A Free Public Library 455 Fifth Ave NEW YORK CITY

A JEWISH CANADIAN DAILY
CIRCULATED ALL OVER CANADA AND ABROAD

THE HEBREW JOURNAL
דער אידישער זשורנאל

VOLUME III. No. 1036 | Toronto, Thursday August 3 1916 | ד' אב פרשה דברים, תרע"ו | דאנערשטאג דער 3טער אויג. 1916. | PRICE : ONE CENT

דייטשען באמבארדירן רומישע האַספּיטעלער

עסטרייכער מעלדען אז זיי האבען געוומען 18 טויזענד געפאנענע, פראנצויזען און ענגלענדער זיענען אויפ'ן סאם פראנט

ענגלישער פרעמיער רעדט וועגען שלום

פרעמיער אסקווית ערקלערט נאך. אמאל די פריעדענס פונקטען

רעדט וועגען דעם עקאנאמישען קאמף פון מיט דייטשלאנד נאך דער מלחמה.

לאנדאן, אויגוסט, 2.

ריידענדיג אין דער האוז אף קאמאנס וועגען דער רעזאלוציע וועלכע איז אנגענומען געוואָרען בייַ דער עקאנאמישער קאנפערענץ פון די עלליים אין פאריז, האט פרעמיער אסקווית אנגעדויטעט די שטעלונג פון ענגלאנד בנוגע צו דער עקאנאמישער פראגע.

אננעהמענדיג די רעזאלוציע, האט דער פרעמיער ערקלערט, האבען די עלליים נעוויזען די ווייזען די צעטראלע מעכטע, אז זיי, די עלליים, וועלען בלייַבען פערבונדען נאך דער מלחמה עקאנאמיש פונקט ווי זיי זענען פערבונדען מיליטעריש, אנאויזענדיג אויף, אז דייַטשלאנד האט זיך שוין לאנג צוגעגרייט אנצופירן א קאמפף מיט ענגלאנד אויפ'ן קאמערציעלען פעלד.

די דייטשען, האט ער נעזאגט, האבען זיך שוין לאנג צוגעגרייט אין האבען זיך גוט ארגאניזירט צו אטאקירען די מארקעטס פון די עלליים, און פאלגליך דאדורך מען זיך פערמייטען פאר דעם, אז דאס האט נעטהאן דער קאנפערענץ אין פאריז.

פאר איין נאנג האט שוין אויף דער פרעמיער פערנעמען פערט אמעריקאס טענה וועגען דער ענגלישער שוואכערער ליסטע בלייהענדען צושטאנד.

זי האט זיך נעגרייט צום טויט נאנצע פיר וואכען

די זעלבסט - מערדערין האט גיט געפֿאלט אין דרכטנעפיהרט איהרע פלעגער. — האט זיך פאר קיינעם נים פֿאַרשטעלט. — די שכינים האבען עם אבער נעהאלטען פאר א שפאס.

נעטסטען האבען מיר שוין בעריכטעט וועגען דעם טראגישען זעלבסט - מארד פון ראזי ראזענפעלד.

אין פערלויף פון נעכטיגען טאג זענען מיר פערנומען אייכצאלהייטען בעקאנט געווארען.

די איינצאלהייטען אויף ווי וויים די הויז אייגוואהנער גיבען אויבער זענען, דאס די מערדערין האט זיך שוין לאנג צוגעגרייט צו בעגעהן דעם מארד.

די ערשטע צוויי מאנאטען וואס זי האט דארט נעווינהנט האט זי מיט איהר פרעהליף נעמאכט, אזוי דאס אלע אין פרעהליכקייט אינן זיענען יעדען אין הויז האבען בעקומען דעם אלגעמיינעם רוסי־שען פראנט מעלדעט, אז די לאנג אין אנגעשטעלט זענען פערוואונדעט געוואָרען.

דרום פון דער טייך פריפֿעט האבען מיר פאר דער צייט פון מאנאט יולי פער נומען 90 רוסישע אפיצירען, 18,000 סאלדאטען און 70 מאשין ביקסען

דער עסטרייכישער אפיציעלער בע־ריכט, וועלכער איז דאס ערשטע אין פון קלאָאמעא האט זיך זי אינגעגעּ־בען.

דרום פון דער טייך פריפֿעט האבען מיר פאר דער צייט פון מאנאט יולי פער נומען 90 רוסישע אפיצירען, 18,000 סאלדאטען און 70 מאשין ביקסען

דער עסטרייכישער אפיציעלער בע־ריכט, וועלכער איז דאס ערשטע אין פערהאנדלונגען, זי זענען אבער אויך אין דער ראזענפעלד.

דייטשע לופט פליהער זענט ווי־טער דער בעריכט האבען באמבארדירט אוכזערע טראספּארטען וועלכע האבען געפֿירהרט פערוואונדעטע סאלדאטען פון די רוסען. אויף דער וואלהיים וועג, און פון די באמבעּ וועלכע די לופט פליהער האבען אירונטער פערוואונדעט זענען אייניגע פערוואונדעטע סאלדאטען געווארען, און אי־דערע פערוואונדעטע האבען בעקומען נרע סערע וואונדען.

די זעלבע לופט שיפען האבען אויף באמבארדירט א האספּיטאל אין דאסיטש ניט ווייט פון לוצק. איין פערוואונדע טער איז געווארען געווארען און 8 האס פיטאל אנגעשטעלטע זענען פערוואונ־דעט געווארען.

אויפ'ן קאוקאז פראנט זענט דער וויסישער בערימט נעהן די רוסישע אר־מיין פארווערטס.

עסטרייכער מעלדען זיעג

בערלין, אדיגוסט, 2.

דער אפיציעלער עסטרייכישער בע־ריכט וועלכער איז דא פערהאלטען צווי־שען דער עסטרייכישער מיליטערישער הויפט קוואַרטיר מעלדעט, אז פאר'ן כאנאט יולי האבען די עסטרייכער פער־נומען פון די רוסען מעהר ווי 18,000 קרויצע געפאנגענע.

דער עסטרייכישער בעריכט לעזט ווי זיך ווי פאלגט :

די אלע אטאקעס וועלכע די רוסען האבען נעמאכט אויף אוכזערע פאזיציעס אדום מאלדאנאוו אין דער ריכטונג פון קלאָאמעא האט זיך זי ניט איינגעגּ־בען.

דרום פון דער טייך פריפֿעט האבען מיר פאר דער צייט פון מאנאט יולי פער נומען 90 רוסישע אפיצירען, 18,000 סאלדאטען און 70 מאשין ביקסען

דער עסטרייכישער אפיציעלער בע־ריכט, וועלכער איז דא פערהאלטען צווי־שען דער עסטרייכישער מיליטערישער הויפט קוואַרטיר מעלדעט, אז פאר'ן כאנאט יולי האבען די עסטרייכער פער־נומען פון די רוסען מעהר ווי 18,000 קרויצע געפאנגענע.

דייטשע לופט פליהער זענט ווי־טער דער בעריכט האבען באמבארדירט אוכזערע טראספּארטען וועלכע האבען געפֿירהרט פערוואונדעטע סאלדאטען פון די רוסען. אויף דער וואלהיים וועג, און פון די באמבעּ וועלכע די לופט פליהער האבען אירונטער פערוואונדעט זענען אייניגע פערוואונדעטע סאלדאטען געווארען, און אי־דערע פערוואונדעטע האבען בעקומען נרע סערע וואונדען.

די זעלבע לופט שיפען האבען אויף באמבארדירט א האספּיטאל אין דאסיטש ניט ווייט פון לוצק. איין פערוואונדע טער איז געווארען געווארען און 8 האס פיטאל אנגעשטעלטע זענען פערוואונ־דעט געווארען.

אויפ'ן קאוקאז פראנט זענט דער וויסישער בערימט נעהן די רוסישע אר־מיין פארווערטס.

עסטרייכער מעלדען זיעג

בערלין, אדיגוסט, 2.

דער אפיציעלער עסטרייכישער בע־ריכט

ליבע, האָס און אַראָבע

אומאיינטערעסאנטער און ווּשאנענדער ראמאן

בעארבייט פון ל. ק. ד.

(222-טע פארזעצונג)

אמאליע האָט אויף דעם נאר ניט גע ענטפערט, א ביטערער אויסדרוק איז אויף אויהר געזיכט געלעגן: זי האָט איהר ברו דער בעסער געקענט

די בראָנעז האָט פרידיג איהר זוהן די האָנד ענטגעגען אויסגעשטערקט.

— דער עגטשלום מעג דיר גליק בריי נען, פריעדריך! האָט זי אינע נעזאָגט.

כעוועגט האָט טרעגק דער כוטערס האָנד נעקושט, ער איז איהר אימער איין נעהאָרזאַמ זוהן נעווען, דאָן האָט ער זיך צו דער פרייצעסין צוגעבוינען און האָט איהר טיף ערנסט אין די אויגען גע קוקט

— דו ווייסט עס, נעליעבטע, דאָס די זער ענטשלוס איז מיר ניט לייכט אנגעקו מען — ווען עס וועט אמאל אנדערש זיין עס וועט אלע, זא בין איך ווייניגסטענס אין זיינע נעזונט!

— דו ווייסט עס, נעליעבטע, דאָס די זער ענטשלוס איז מיר ניט לייכט אנגעקו מען — ווען עס וועט אמאל אנדערש זיין עס וועט אלע, זא בין איך ווייניגסטענס אין זיינע נעזונט!

פריעדריך האָט איהר די האָנד נעקושט זיינע אויגען האבען העל אויפגעפלאמט, ער האָט דאָך די האָפנונג ניט אויפגענע בען זיין נעליעבטע אמאל צו בעויצונ

יעצט איז אפגערעדט געווארן, דאָס מרענק זאל שוין אין די נעכסטע טעג נאך זוינע אפרייונ. שעלל האָט איהם נע וואלט בעליידיגן; אבער קיינער האָט עס ניט געוואלט זוגענדן; וואָרום ער איז נאך אלעס קרעפטיג נעווג ניט נעזונט די וויינטע רייזע, אהנע זיך דעם עזונד צו שאדען אויסצוהאלטן

שעלל האָט ערליך ניט וויילענדיג נע מוזט איינוויליגן רא וויינטער צו בליי כען, איבערהויפט פריילין השרווינ מים איהר טיעפען בליק האָט אויף איהר זעהר פיעל נעווירקט.

אמאליע און מרענק האבען זיך שמייכ לענדיג אנגעקוקט, זיי האבען זיך הערצ ליך נעפרייט דאָס שעלל אט אזוי אונער וואָרפען זיין בליק נעפונדן.

די שטונדן פון דיעזען אבענד זענען שנעל פארשוואנדן נעווארן. די פרוי צעסין און מרענק זיינען זעהר שטיל נע ווען, דאָס וואָס די שטונדע פון דעם שיי דען זיך איז נעהאלטען נאך פון זייער הערצער אלעס מעהר נעפרייקט ערשט שפעט אין דער נאכט האבען זיי זיך נעשיידן. דאָך ניט מרענק און ניט אמאליע האבען אין דיעזער נאכט נעקט שלאפען, דער שיידונגס שמערץ האָט זיי פונאָס די הערצער צוריסען.

אום אכט אוהר האָס דער רייזע וואָ גען נעברוכט פארפאהרען, אבער שוין אין דער פריה, אום זעקס, איז די נאנצע פא מיליע אין שפיזיגע זאאל פעריאמאלט נע ווען.

א פייערליכע ערנסטע שטימונג האָט אין זאל נעהערשט אלע אויגען האבען כהייל נעהאפענ אויף דער פרינצעסין נע האָנגען, וועלכע איז בליק אין פינסטער נע דאָך נ.פאסט אין א שטוהל נעבען דער באראָנין נעזעסען.

טרענק איז פון אויהר זייט ניט אב נעפארען, און האָט אימער אויהר האנד מען זיינע נעהאלטען

מען האָט עס נעזעהן — אמאליע האָט נעווויינט, אויהרע אויגען זיינען נאנץ רויט נעזוינען און א שטייגען, ריהרענדער שמערץ איז אויף אויהר עדעלען נעזיכט נעלעגען. נאכדעם פריהשטיק האָט זיך די פרינ צעסין צו דער בראָנין אראפנעבויגען

— קען אויך פון אייך יעצט פריערר כען אויף א קורצע צייט צונעהמען? האָט זי שטיל נעפרעגט. מיר האבען זיך נאך אויגער דעם צווייטען פיעל צו זאגען, אונ ענדליך פיעל — און ווער וייס — ווען אויך וועל אויהם — אמאל ווידער קענגען זעהען!

טרעהרען האבען איהר שטימע נע שטיפט, און זי האָט ווייטער ניט נעקענט רידען

די אויגען פון דער בראָנין האבען זיך מיט טרעהרען אננעפילט, ערשט טערט האָט זי דער פרינצעסין צו זיך צו נעציויגען.

— יא, מיין טאכטער, טרייסט איהם און ערמוטיגט איהם, איהר ווּעט עס אם בעסטען קענגען! האָט די אלטע בראָנין נעפלייסטערט

אויף פרייערינ'ס ארם אננעשפארט, איז אמאליע מיט דעם נעליעבטען נאך דעם צווייטען צימער נענאנגען. טרויעריג דאבען זיי אלע בליקען נאכנעקוקט, זיי האבען אלע נעפילט, וואס פאר א שווערע שטונדע די ליעבענדע האבען יעצט אי כער צו לעבען

שפראכלאז איז אמאליע אין צוויי טען

עס שטעלט אפ די שמערצען פון רהומאטיזם, מאכט ווייכער די מוסקלען פערלייכטערט די שמערצען

די הילף קומט באלד. — היילט צו יעדער צייט.

נוצט נעהאלפען.

ווען הטאנדיגע גליעדער און שמער צענדע מוסקלען זענען א נעוואלטיגע זאך ביי מענשען, ווען מ'לייד ווי ווען איהר קענען נישט אויס דרייקען די שנעלינ קייט, ווירקליכקייט מיט ווען מ'לייד אין היילט יערען שמערצען און שמערצען אין די מוסקולען איז גליעדער.

עס איז ווונדער ווען איהר דענקען? ניין. עס איז נאטירליך, ווייל „נערוועלין" איז אנדערש, שטארקער, מעהר זורכדרינגענד. א ווירקליכער שמערצען אויסדרייקען אין נאנצען.

פרובירט עס און זעהט אויב עס היילט נישט קיין רוהמאטיזם, נעוראלגיא, לומבאגא און אנשטרענגונג

די נרויסע 50 סענטינע פאמיליען פון מאטעל איז פיעל אקאנאמישער ווי ד 25 סענטינע טריייל סיזע. נעהמט עס היים. פערקויפט פון דיעלערס איבעראל אדער דירעקט פון דער קאמאראזאן קא. קינגסטאן, קענעדע.

NERVILINE

Gellman 315 Erie Ave. Niagara Falls N. Y.

אטעמציג! איך ווּעל קיין מאל אין אירערם וויייב ווערן, אויסער דיינע, נאר צי דיר אליין נעהערט מיין לעבען קיין זאך זאל אונזערע הערצער צעברייכען — יוי דער טויט!

(פארזעצונג פאלנט)

א גלענצענדע נעלעגענהייט!

א טשאנס וואס פאטירט ניט אלע מאהל. א גוט - נעהענדע דעליקאטעסען אין לאנטש רום אן רעסטאראנט צו פער קויפען אין נינאגארא פאלס ניו יארק. די אייניגע כשר דעליקאטעסען אין ניאגא רא פאלס און ווערט פאטראניזיט פון אלע אידן בעסטיר פרעמדע דורכפאהרער. עס בריינגט אריין הוץ אלע עסקפענסעס פון 75 ביז 100 דאלאר א וואך פראפיט איהר קענט שטעהן א מאנאט אן זיך אי בערציינען אורזאכע ר' פרוי פראנק און פאר א מאן איז שווער צו טערען די ניד נעס. מעהר אינפארמיישאן, שרייבם צום אייגענטהיימער אדער קומט אליין.

צו פערענטען Real Estate

3 רומס מיט אלע קאנווינינגס עלעק טריק ליכט. פרענען 263 אנוסטא עוו. (8—3—7720

א פלעט פון 4 אדער 3 רומס מיט אלע קאנווינינגס סעפארט נעז. נאכפרענען 246 בעלוואדס עווינו

צו פערענטען א פלעט פון 3 רומס מיט אלע קאנווינינגס, סינק אין קיטשען אין 25 וואלפלי סטריט. (6—8—7729

צו פערענטען 3 רומס סעפארט נעז אין 99 מיידשאר סטריט (9—8—7739

צו פערענטען 2 רומס. בעזונדערע נעז אן וואסער. נאכפרענען 3 יוהאן סטריט. (6—8—7728

צו פערענטען 2 רומס אין 2 הענרי סטריט. שענהע ציממרען, בילינ רענט, סעפארט נעז. (6—8—7755

איך האָב פערלוירען א פאָאר אויגן נלעזעס אין היילאנד פארק. דער נע פינער ווּעט גוט בעלוינט ווערען, ווען ער ווּעט עס ברינגען צו מר. הערים 199 ריטשמאנד סטריט ווּעסט (3—8—7684

פערלאנגט אפפיטאָרס פאר ווּעסטען סטעדי ארבייט, גוטע ווייזשעס נע צאהלט אין 345 ספארינג עוו. (8—3—7719

פערלאנגט צו קויפען אין מאטאר אוין מאשינס עלעקטריק פאור טיילארינג, טעלעפאָן דזשאנקשאן 6148, אדרעס 842 דאָווראקארס סט. (6—8—7754

„אויף שמחות אוז אנטערהאלטונגען"

קאָלעקטער אין 167 בעלווארס עוו. אויף א בריף ביי מר. שטיין די סומע פון $5,25. דאָס נעלד אין קאָלעקטירט נע ווארען דורך חזן מאנאוויטש אוז נעבראכט דורך לואיס נאָלדמאן.

דזשאנקשאן. (2320)

ערהאלטען פאר די מלחמה קרבנות. מר. פאנאלאווסקי, 125 ליפינקאוט סטריט 1 דאָאר, מר. סארא בראנשטיין פון 34 נרענדזש עוו. 1 דאָאר, מר. דזשעפל פון 34 נרעגדזש עוו. 3 דאָאר. (7740)

וואס איז מיט אייערע פרינטינג?

מיר מאכען די בעסטע דרוק זאכען פון דעם קלענסטען...

וויזיט קארט

ביז די גרעסטע

פּוסטער

ציימונג

איהר ווילט דאך, אז זיי זאל זיין גוט נעמאכט, פון פעהיגע יוניאן ארבייטער, וועלכע האָבען צו הילף די מאָדערנסטע מאשינען.

וויייסט, אז דער „אידישער זשורנאל" איז דער פלאץ דערפאר.

ווען א שוהל, אן ארגאניזאציע, א מאסייעטי, אדער א יוניאן וועגדעט זיך צום „זשורנאל" נאך פובליסיטי, בעקומט זי עס אימער.

דער „אידישער זשורנאל" איז די צייטונג פון די מאראנטאר אידען, וואָרום זאָלט איהר ניט שטיצען אייער צייטונג.

מיט נעבען די פרינטינג צום „זשורנאל", שטיצט איהר ניט נור די צייטונג, נאר איהר העלפט זי דאדורך. אז זי זאל זיך קענען פערבעסערען, פערגרעסערען. און ווערען א וויכטיגער פאקטאר אינ'ס אידישען לעבען פון קענעדע.

צו פריוואט, צו פון אייער ארגאניזאציע, ניט תמיד די „דרוק ארבייט" אין „זשורנאל".

ווען איהר ניט אוגז אייער דרוק - ארבייט, קאָסט עס אייך ניט מייערער, און איהר העלפט בויען און אויסהאלטען א וויכטיגען קולטור - פאקטאר פאר די היגע אידען.

ווען איהר דארפט האבען פרינטינג אוז איהר ווילט זיין זיכער צו האבען א גוטען דזשאב נעמאכט אין צייט, אוז ריכטיג אטענדעט

טעלעפאנירט גלייך צו דעם

„אידישען זשורנאל"

אונזער פארטרעטער ווועט צו אייך קומען אוז אייך נעבען דעם ריכטינען פריים.

פרינטינג דעפט.

„אידישער זשורנאל"

251-253 קווין סטריט ווועסט — טעלעפאן עדעלייד 3967

פייער פרוף-סעיפס פאר די איינשורענס.

ווען עס פרעפט ביי אייך א פייער. היינט ביינאכט טעלעפאניר סיין 3739, ביינאכט היילקרעסט 2037, קאנאדיען אדרשאסטאנס אזן אינספעקשען ביורא 14 טאראנטא קס.

ארבייטער פערלאנגט

פערלאנגט

נוטע אזן פעראנטוואָרטליכע דזשאנק „רעסיוער" פון פעד קער אזן לאָאקע דיעזעם זיי מוזען אויך זיין בעקאנט מיט דער פאָרשרונג פון מעטאלען אזן רעגען, נוטע נעהאלט צו די פא פענדע, אויב צופרידענשטעלענד ווערען מיר אומקערען העלפט פון די רייזע קאסטען די אייזע באהנען ווערען אין ניכען האבען עקסקורשאנס צו די וועסט פאר שניטצייט, יעדער אייגער וועל כער דענקט אז ער איז פאסענד פאר'ן דזשאב זאָ אויסנוצען די נעלעגענהייט פון די ספעציעלע עקסקורשאנז פריייזע די ב. שראנג אייגן אזן מעטאר קא. לימיטעד 396 פרינסעס סט. ווינניפעג מאנ.

פערלאנגט

אלעריי רעסטאראנט הילף אויף וויייטערינס אזן באָעם נוטע ווייי דזשען נעצאלט נאכפרענען

CHILD'S CO.
158 YONGE ST.
טשיילדס קא. 158 יאנג סטריט

פערקויפ דורך טענדערס פון פערברא קירטע מיליטער קלייד ער.

בעשטעהט פון

וואלענע, קאטען אזן לעדער.

אינטער דירעקציאן פון האָ. דער מי ניסטער פון מיליץ אזן פערסהיידיגונג דעפארטמענט פון מיליטער בעאמטע צו פערקויפען דורך טענדערס די פערברא קירטע קליידער פון פאלגט: —

וואלענע קליידער ווי פאלגט:

רעק,
הייזען,
אויבער - רעק,
פלענער העמדער,
אונטער קליידער,
זאקען,
קאטענע קליידער.
לעדערנע קליידער.

די זאכען וועלען דעליווערט ווערען אויף וועגען פון פ. א. כ.

האליפאקס, לאנדאן,
סט. דזשאהן, ווינניפעג,
קוויבעק, רעדוישיינא,
מאנטרעאל, קאלגארי,
אטאוואַ, וואנקאווער,
קינגסטאן, ווינסטאריא.
טאראנטא,

דער אנגעוטאמער טענדער מוז נאראנ טירען, אז אלע מיליטערישע קליידער וועג ען אזוי פערעכדערט ווערען מען זאל ניט דערקענען די יוניאפארס.

מען וועט עס צושטעלען מאנאטליך פון די סטאָרס צו די קאנטראקטארס.

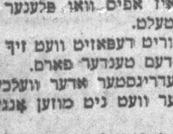
מאנאטליכע פיזיטענסס דארפען זיין אין קעש, און דאָס נעלד דארף נעהן צום נענעראל רעזיוואר.

טענדערס וועלען אננענומען ווערען לויט דעם פריין פער פונט פאר יעדער קלאס קליידער, און דארף זיין דיטליך פאר אלע קליידער אדער א טהייל.

טענדערס דארפען זיין נעצייכענט „טענדער פאר פערברארטע מיליטער קליידער" אדרעסירט צום דירעקטאר פון קאנטראקטערס מיליטער דעפארטמענט, אטאוואַ, וועלען ערהאלטען ווערען ביז נאכמיטאג אוינוסט דעם 17-טען, דער דעפארטמענט פערפלנכטעט זיך ניט אנצונעהמען דעם עכסטען פריין. עיגען פיזעס,

סוהדזשען דזשענעראל,
דעפוטי מיניסטער פון מיליץ אזן דער פענס. אטאוואַ, יולי, 24, 1916.
(ה. קו.. 36-15-21-54)

צייטונגען וועלען ניט בעקומען בע צאהלט פאר דיעזען אדווערטייזמענט, אויב זיי שטעלען עס אריין אהן דער אויטאריטעט פון ס דעפארטמענט.



דפארטמענטעס פון אייזענבאהנען אזן קאנאלען.
קענעדער רעגיערונגס אייזענבאהנען.
האליפאקס אקטען טערמינאל, אי - זענבאהן, האליפאקס, נ. ס.

פערזיגעלטע טענדערס אדרעסירט צו דוש. ו. פונסלי, סעקרעטער, דעפארט מענט פון אייזענבאהנען אזן קאנאלען, אטאוואַ, אנטאריא, אזן נעצייכענט פון דרויסען: טענדערס פאר האליפאקס אוישען טערמינאלס, פעסטענדושער סטיי שאן, וועלען ערהאלטען ווערען ביז, אזן אייניליטענדז, מאנטאג, אויגוסט דעם 7-טען, 1916 פאר דער קאנסטרוקציאן אזן בויאונג פון א פאסאשיר סטאנציאן אזן האליפאקס נ. ס.

פלענער, פעסטענדושער אזן בלאנקע פארמס פון קאנטראקטען קאן מען זעהען דעם 15-טען יולי 1916 אזן נאכהער אין די אפיסעס פון די פאלגענדע: טשיף אינדושיניער, דעפארטמענט פון רייל ווייס אזן קאנאלס, אטאוואַ, אנטאריא. טשיף אינדושיניער, קענעדיען נאוויגא מענס רייליוויים, מאנקטאן, נ. ב. סיי פראיינענדינג אינדושיניער, האליפאקס אוישען טערמינאלס, האליפאקס, נ. ס.

ראסס אזן מאקדאנאלד, ארקיטעקטס, 1 בעלמאנט סט. מאנטרעאל, פ. קוי.

ראסס אזן מאקדאנאלד, ארקיטעקטס, 908 ראיעל בענק בילדינג, טאראנטא, אנט.

קאנטראקטארס וועלכע ווילען קריגען פלענער אזן ספעסיפיקיישאנס צייטווייליג פאר זייער אייגענעם נעברויך, קאן קריגען די זעלבע פון ראסס אזן מעקדא נאלד, מאנטרעאל דעפאָנירענדיג ביי זיי א סערטיפייד באנק טשעק צום קרעדיט פון די קענעדער רעגיערונגס אייזענבאה נען פאר דער סומע פון הונדערט דאלאר, וועלכע סומע וועט צוריק נעצאהלט וער רען אזן מען וועט זיי צוריקקערען די פלענער מיט די ספעסיפיקיישאנס.

מען מוז האנדלען לויט די קאנדישאנס פון די ספעסיפיקיישאנס אזן פון קאנ - טראקט פארם.

טענדערס מוזען נעשיקט ווערען אין דיי פליקיט אויף א בלאנקען פארם פון טע דער וועלכען מען קאן קריגען פון וועל כען עס איז אפיס וואו פלענער זיינען אראויסנעשטעלט.

א סעקיוריטי דעפאזיט וועט זיך פארע רען לויט דעם טענדער פארם.

דער ניעדריגסטער אדער וועלכער עס איז טענדער וועט ניט מוזען אנגענומען ווערען.

ס. פ. נוטיעלינס, הושענראל מע נעדושער קעניגרער רעגיערונגס אייזענבאהנען מאנקטאן, נ. ב.

דר יולי, 10, 1916.

די דייטשען וואלטען געפענט זיעגען וועז זיי וואלטען שפּל געהאט

לאנדאן, אויגוסט 3

לאויד דזשארדזש דער יעצטיגער ענגלישער קריעגס מיניסטער האט אין א נעשפּרעך מיט דעם בעווארמטען פראנצוזישען זשורנאליסט מארוץ בארע, זיך אויס געדריקט אז אין יאני 1915 האבען דיא דייטשען לייכט געקענט זיעגען אויבער די ענגלענדער. כיר האבען דאן בלויז נע האט 75 מיליאנען פּויעלען, האט דער מיניסטער געזאגט, אן וואס וואלט כּוז אונז געווארען וועז די דייטשען וואלטען זיך אויף אונז געווארפען א לאז נעטהאן מיט אזא קראפט וויי אויף די רוסען.

גלייכליבער וויייז האבען אבער דיא דייטשען הערפּון כיט געוואוסט.

סיבירער אדער טרעטען ארויס פאר זייערע בריידער

לאנדאן — די אידען פון יעניסייסק, סיביר, האבען אפּעלירט צו דיא סיבירער דומא דעפוטאטען, אז זיי זאלען אוים נידעלן זייער אייגענעם אויף דער רעזערוונג צום גוטסטען די אידישע פליכטלינגע אין סיביר די אידען בעטען אז מען זאל אדער ד פליכטלינגע ערלויבען צוריקצופאהרען נאך דער "פּשערטא" אדער מען זאל זיי ערלויבען צו כוועגען זיך פריי אין סיביר אן טהאן דאנערען ביזנעס ווי אויך צו קריגען פריי מעדיצינישע הילפע.

רוסלאנד זוערט גוט צו נאציאנער

לאנדאן. — די ליבעראלע „רוסקאיע סלאווא" פון כאסקווא בעהויפּטעט, אז נעגעראל טרעפּאוו, וועלכער איז גובערנא טאר פון די איינגענומענע עסטרייכישע פראווינצען, האט בעקומען א בעפעהל צו בעגעהן זיך מעגשליך כיט די איינוואוינער פון די פראווינצען. דער בעפעהל לויטעט אז די איינוואוהנער זאלען נעניטען פריי הייט פון גלויבען אן אז אלע גלויבענס זאלען בעהאנדעלט ווערען ווי נעהעריג, אויך אז די רוסישע מאכט זאל זיך בע־

דר. ד. א. סיגעל
דענטיסט

קארנער סט. פעטריק סט. אין ספע־ דיינא עוו. אפּים טעלעפאן קאלידוש 6073 הויז טעלעפאן קאלידוש 6937

חתן כלה

זאלען דאס נעהמען אין אכט!

מעררידוש ליים־ענס

קאן מען קריגען אזן אפּפים פון

אידישען וושרנאל

נאטיס!

די יעניגע וואס וועלען דא נעהמען זייערע מעריידוש ליייסענס וועלען קריגען נעדרוקט א שהנהנס בעריכט פון זייער חתונה פרייי.

בענוצט זיך מיט דיעזע געלעגענהיט!

אדרעס פון דעם זשורנאל:
251–253 קווין ו.

ב. שערמאן
פּאמבער און בלעכער
527 קווין סט. וועסט
טעל. עדלייד 2055
אונזער ספעציאליטעט
רופינג אוראיפּדראפּ
עסטימיים פריי.

מאקאוד וויליאמס פיד קאש
ר. דז. מאקלאוד
181 קינג סט. ו. פּאון אד. 1582

כשר וואו עס פעקאריי
איהר בעקומט בייא אונז אימער די נעשמאקסטע, פרישסטע און בעקסטע מאטעריאל שעם. וואורשע. מאמאלאמא. פאספּראמא. צונגנזי און אלע סמוק פליישען און פיש.
פערלאנגט איבעראל
פּערדימאן'ס כשר מאטעדזש
מימ'ז רויטען לייבטל.
266 פּארלאמענט סטריט
טעלעפאן פּיין 909
אפּרעסט דעליווערס איבעראל.

בעסטע און פינסטע וויינען שנאפּסען און ביער

אימפּארטירט און הינע קענט איהר האבען דעליווערט צו אייר טער הויז יעדע צייט וואן איהר טעלעפּאנירט

פאללעדוש 3584

אלעריי ביער אין פּינט באטעלס, קווארטס און אין בארעלס סופליי ער פיר פאמיליע נעברויך, אויך שנאפּס ביים פּינט אדער אין באטעלס פון פונ'ם קלענסטען באטעל ביז'ן גרעסטען. פערזיעגלטע באטעלס.
פריזין ריכטינג — בעהאנדלונג גוטע
זש. פ. מעקוויער
22 ראבינסאן סט. קאר. מארקהאם סט.

J. F. McGUIRE
WINE&SPIRIT MERCHANT
22 ROBINSON ST.
Phone College 3584

וויפיעל וויידזשעס קריגט קייזער פראנץ יאזעף?

קייזער פראנץ יאזע קריגט א יעהרלי כע ציוויל ליסטע אדער ווי מען רופט עס וויידזשעס פון קארנע פיער מיליאן דא־ לאר. דיעזע סומע געלד וועדט נעגעבען אין גלייכע טהיילען פון ביידע העלפטען פון דער דאפּעלטע מאנארכיע עסטרייך אן אונגארן.

פאר די מלחמה קרבנות

די דזאשקשאנער שוהל וועלכע רופט זיך מיטן נאמען יוגייטעד מענס אף פּיי לען" האט אויבערגעגעבען צום מלחמה קאנפערענץ צוואנציג דאלאר.

די שוהל איז זעהר קליין אין צאהל מיט גליעדער אבן דאך ארבייטען זיי טהעטיג אן ערנסט פאר די מלחמה הרבנות. פון צייט צו צייט גיבען זיי אויך נעלד וועל כע זיי זאמלען פון זייערע מיטגליעדער. עס איז צו האפען אז זיי וועלען וויי טער ארבייטען פאר דעם נויטוועגדיגע צוועק אזוי ווי ביז יעצט.

פאר מילטערישע צוועקען

מילה איז זעהר א פערשפּרייטע נוגג צווישען די פערשיעדענסטע פעלקער פון דער וועלט. מיר בעגעגענען זי אין אן יעם, אן קליין אזיען, בייי מאהמעדאנער, אראבער, פערסיער טאטערען, אויך בייי די מאהמעדאנער פון אינדיען אן יאפאן, בייי די מאנגאלאן אן קורדיסטאן, אפּגא ניסטאן, בעלודזשיסטאן, אין אפריקא בייי די אבעסיניש קריסטען, בייי אייניגע שבטים אין נוייגיא, אן אנדערע אפריקא נישע געגענדען. אין אמעריקא אין מעק סיקא אן אלאסקא, אויך די אינזלען פון נרויסען אקעאן אין אויסטראליען. דיא צאהל מענשען וואס האלטען פון מילה גרייכט איצט בין צווייי הונדערט מיליאן

מעדיצינישע הילפע

ר. דז. מעקלאוד
181 קינג סט. ו. פּאון אד. 1582

וועגען מצוות מילה.

מילה איז זעהר א פערשפּרייטע ערשיי נונג צווישען די פערשיעדענסטע פעלקער פון דער וועלט. מיר בעגעגענען זי אין אן יען, אן קליין אזיען, בייי מאהמעדאנער, אראבער, פערסיער טאטערען, אויך בייי די מאהמעדאנער פון אינדיען אן יאפאן, בייי די מאנגאלאן אן קורדיסטאן, אפּגא ניסטאן, בעלודזשיסטאן, אין אפריקא בייי די אבעסיניש קריסטען, בייי אייניגע שבטים אין נוייגיא, אן אנדערע אפריקא נישע געגענדען. אין אמעריקא אין מעק סיקא אן אלאסקא, אויך די אינזלען פון נרויסען אקעאן אין אויסטראליען. דיא צאהל מענשען וואס האלטען פון מילה גרייכט איצט בין צווייי הונדערט מיליאן

אונזער מעלפאן נומער איז: עדלייד 3967

וו דער זשורנאל בעליבט דורך זיינע פערשיעדענע אדווערטייזינג קאלומס.
אלערהאנד געשעפטען און פראפעסיאנען:

פערל אנגע אדווערטייזינג
קלאסיפיצירטע אדווערטייזינג
דיספלעי אדווערטייזינג
אלגעמיינע אדווערטייזינג
קלאסיפיצירטע אדווערטייזמענטס:

1	סענט א ווארט טעגליך.
2	סענט א ווארט 3 טעג.
4	סענט א ווארט 6 טעג.

מיניסום 15 ווערטער אן אדווערטייזמענט.

ארבייט געזוכט
ארבייטער פערלאנגט
הייזער צו פערמיעטען
הייזער צו קויפען
הייזער צו פערקויפען
ביזנעס צו קויפען
ביזנעס צו פערקויפען

די נשמה פון ביזנעס איז אדווערטייזינג—
ניט איהר ווערט פערגעסען! איהר טהוט ווייניג ביזנעס אן קענט ניט ערווארטען קיין ערפאלג.

ביזנעס ניט קיין אד־ ווערטייזטע איז טויט

ווען איהר אדווערטייזט אייער נאמען אין דעם נאטע פון אייער פירמע אין דעם "אידישען זשורנאל", גרייכט איהר טויזענדער מענשען און איהר רעדט צו אלע. אדווערטייזט איהר אבער ניט, ווייסט פון אייך קיינער ניט.

שטארבט זשע ניט פאר דער צייט, נור שיקט גיויך אריין אייער אנפראגע וועגען אונזערע פרייזען פאר אדווער־ טייזינג, אדע־ טעלעפאנירט אן אונזער פערטרעטער וועט אייך ברענגען אלע אינפארמיישאנס.

דער גרעסטער אנטיסעפטין פון דער מאדערנסטער מסדר פּיראמין אין מארענגא.

קאנטאר וולאדאווסקי

רופט פיך אן איבערצייגט אייך קאנטרי לייט קענען פיך אויך אנגענעהם אן מאר שמחות. מיין וואהנונג איז 82 אזזוויוויק עוועניו, אן פיין פּען נוטער יו 1076 קאלעדוש.

פיר אריסע אוטזשנסס.

CANADIAN GOVERNMENT RAILWAYS
INTERCOLONIAL
PRINCE EDWARD ISLAND RY

אושען ליטיעד	נעהם אב 7.25 נאכמיטאג	מעלך

מארימים עקספרעסס
זענליך, אויסער שבת. 8.15 פארמיטאג
פליעסט מאר דער נאכצער רייזע.
מאסטרעא, אן האליפאקס
אנקומען מאר סיימע דזשאטן, די סיריע
רינסע צרוואנדרע אויליענר, ניוסאנדלאנד.
טיקעטען דזשענעראל וועסטערן אינפארמיישאן
קיוי. פארוס אידע, טארונטא.

תודעה מתרב מאיר צבי בעהיי 108.

באלדווין מעלעפאן קאלעדוש 6903.
איהר נעפּינט פיך צו יעדער צייט אין חויז צו עגמפערען אלע רבנישע ענינים דהיינו שאלות, דין תורות, עזות, מוהות בין איש לאיש, אויך צו סטטלען אלע קיי פראבלעמס ביימווין פאן אנער פּרי נאכרן אידישען דין און אויך סיי קרושין. וואהרום זאלט איהר אין אזא שלעכטער צייט אוועק ספּענדען אומנייסע נעלד אויף אלערליי נארישקייטען, ווען איהר קענט בעקומען חופה וקדושין ביי מיר אין הויז מיט די בעסטע צופרידענ־ הייט, אפילו מעריזדש ליייסענס וועל איך איהר פערזארגען. נאס וועס איך נעבען א נוטען מול אין מיין הויז.
קומט אין הויז, אדער מעלעפאניקט, אויף דעם אויבענדערמאהנטען אדרעס.

חזן קאפלאן

וועלכער האט פאזעסיוו פער דיענט פון אלע אידען פאטריזיוד צו ווערען ד־ וואס קענען חזן קאפלאן, פער די לעצטע 10 יאהר, אין מארענטא, וויייסען עם

דאהרום טהוט אייער מענשליכע פליכט און פאטראניזיוט דעם יעגם וועלכער האט פערדיענט פאטראניזיוט צו ווערען רעזיו. ד קאפלאן 166 רושאן סט.

טעלעפאן עדלייד 1545, אפּפים טעלע פאן עדלייד 239 מוהל אן מסדר קידושין איך גיב מעריזדש ליייסענס פריי צו אלע חתן כלה.

אברהם קאהען
בארדיסטער
נאטאר פאבליק
פאטישיאנער איר נעהמען
אפידיוויטס
Office, Sun Life Building
60 VICTORIA STREET
Main 2684
Residence 7 Salem Ave. | JUNCTION 1848

דר. מ. קיטס
דענטיסט
218½ קווין סטריט וועסט
קארנער קווין און מעקאל סטריט
DR. M. KATES, Dentist
218½ Queen St. West
Phone Main 979

Toronto Wet Wash Laundry Company, Limited

פערלירט ניט אייער נעלד אן נעווונר. ניט אונז אייער לאונדרי, מיר וואשען פאטוילס וועש.
רעמס 30 סענט — 25 סענט. רעס פרייזען, 50 סענט, 1 דאלאר. יעדער יאשיניג וועדט נעוואשען בעווארנער.
291 ARTHUR STREET
Phone Parkdale 5280-5281

דיגעלעגענהייט פון נוי אנמעריא

די נעלעגענהייטען פון נארם אמעריקא וויייסט איהר די מיגלע נעלעגענהייטען פון נארם אמעריא מיט איהרע מיליאנען מרובכאארע אקער לאנד אפּהענגיג צו די יעניגע וועלכע וויקלען זיך בעזעטלען אויפין לאנד. וויייסט איהר דאס די נעלעגע רייכע אנדר עלפאר לאנד וועלכען מען קען דערהאלטען בפּשט אין נאכצען פרייי אנדער פיר פ פליכטע קומט נעלה. פראדוצירען שוין בייי בעפּשט תבואה אין דער וועלט.
פיר וויייסערע אויסקינפט, פיר פּאמפלעטס אדער וועלכע בעשרייבט דיא אויבענדערמאהנטע לענדער שיקט צו:
דזש. ה. מקרנטשען
פינישפּער אף לענדס, פּארקס, אין מיגרא. פּאראנטא אנטאריא

סעפּרייס רום סיסטעם

די וויליאמס

קארטרידזש און סמעריידזש קא.
טעלעפאן קאלעדוש 252
רושענעראל קארטרידזש אויידזשענטס
368 סמעריידזש צוו. טארונטא, אנטא.
באנאזש, פיאנאס אן אלע סארטען
פארניטשור נעמוווס אן נעסמארט.
שטוב זאכען נעמאכט אן בעשיקט
ביי עקסטרעמען.
ווערהויזעז: 561 קווין סטריט וועסט
צוגערעקמט וועגען. טעלעפאן אויפּס.
ב. ש. סיגעל

דר. ד. א. סיגעל
דענטיסט

קארנער סט. פעטריק סט. אין ספע־ דיינא עוו. אפּים טעלעפאן קאלידוש 6073 הויז טעלעפאן קאלידוש 6937

טעלעפאן אדעלייד 3424

פרומשטיין בראס.

120 ענגעס סטריט קארנער עליזאבעט אים צופריעדען צו שטעלען אוזערע צאהלרייכע קאסטומערס האבען מיר נעמוטפט אין א גרויסען פלאץ וואו מיר האבען אריינגענומען א גרויסען סטאק פון וואלענס און טרימינגס און מיר פערקויפען צו די בילינסטע פרייזען קומט און איבערצייגט אייך.

פרומשטיין בראס.

THE DAILY HEBREW JOURNAL

H. WINBERG, Pres. & Gen. Mgr.

The Only Daily Jewish Newspaper in the Province of Ontario

PUBLISHED BY

— CANADIAN JEWISH PUBLISHING CO., LTD. —

251-253 Queen Street West Telephone Adelaide 3967

SUBSCRIPTION RATES: $3.50 PER YEAR
SINGLE COPY 1c.

Entered as Second Class Mai Matter at G.P.O. Toronto, Ontario
January 22nd, 1913

נאך א קלאפ

(צו דער לאגע פון די אידען אין רוס לאנד)

פון דר. יוסף קרוק

טיר האבען צו פערצייכענען א נייעם קלאפ וועלכען די רוסישע אידען האבען בעקומען. אין דער קלאפ איז פאר פיעלע אפטימיסטען נעקומען פון אן אונערוואר טעטער זייט

דער כלומר'שט "פראגרעסיוור בלאק צו וועלכען ע נעהערט די גרעסטע מעהר הייט פון דער רומא, האט בעשלאסען זיך נעהמען צו דער "בעפרייענדער" ארבייט אין אויפ'ן ערשטען פלאן האבען זיי בעש לאסען דורכצופיהרען א נעוועיר וועגען "גלייכבערעכטיגונג פאר פויערים". אין רומלאנד זיינען בעגרעניצט אין זייערע רעכטע, ניט נאר די פערשיעדענע "פרעמ דע נאציאנאליטעטען" ("אינאראדצי"), נאר אויך אייניגע סאציאלע גרופען, הויפטזעכליך די פויערים, אין אזוי ווי הונגאר אין דאך א אמת'ע נויערישע מדינה (פון 180 מיליאנען נפוס) אין אן אונערוואר טעטער זייט

דער כלומר'שט "פראגרעסיוור בלאק צו ווערט ע נעהערט די גרעסטע מעהר הייט פון דער רומא, האט בעשלאסען זיך נעהמען צו דער "בעפרייענדער" ארבייט אין אויפ'ן ערשטען פלאן האבען זיי בעש לאסען דורכצופיהרען א נעוועיר וועגען "גלייכבערעכטיגונג פאר פויערים". אין רומלאנד זיינען בעגרעניצט אין זייערע רעכטע, ניט נאר די פערשיעדענע "פרעמ דע נאציאנאליטעטען" ("אינאראדצי"), נאר אויך אייניגע סאציאלע גרופען, הויפטזעכליך די פויערים, אין אזוי ווי הונגאר אין דאך א אמת'ע נויערישע מדינה (פון 180 מיליאנען נפוס) אין אן אונערוואר טעטער זייט

דער כלומר'שט "פראגרעסיוור בלאק צו וועלכען ע נעהערט די גרעסטע מעהר הייט פון דער רומא, האט בעשלאסען זיך נעהמען צו דער "בעפרייענדער" ארבייט אין אויפ'ן ערשטען פלאן האבען זיי בעש לאסען דורכצופיהרען א נעוועיר וועגען "גלייכבערעכטיגונג פאר פויערים". אין רומלאנד זיינען בעגרעניצט אין זייערע רעכטע, ניט נאר די פערשיעדענע "פרעמ דע נאציאנאליטעטען" ("אינאראדצי"), נאר אויך אייניגע סאציאלע גרופען, הויפטזעכליך די פויערים, אין אזוי ווי הונגאר אין דאך א אמת'ע נויערישע מדינה (פון 180 מיליאנען נפוס) אין אן אונערוואר טעטער זייט

דער כלומר'שט "פראגרעסיוור בלאק צו וועלכען ע נעהערט די גרעסטע מעהר הייט פון דער רומא, האט בעשלאסען זיך נעהמען צו דער "בעפרייענדער" ארבייט אין אויפ'ן ערשטען פלאן האבען זיי בעש לאסען דורכצופיהרען א נעוועיר וועגען "גלייכבערעכטיגונג פאר פויערים". אין רומלאנד זיינען בעגרעניצט אין זייערע רעכטע, ניט נאר די פערשיעדענע "פרעמ דע נאציאנאליטעטען" ("אינאראדצי"), נאר אויך אייניגע סאציאלע גרופען, הויפטזעכליך די פויערים, אין אזוי ווי הונגאר אין דאך א אמת'ע נויערישע מדינה (פון 180 מיליאנען נפוס) אין אן אונערוואר טעטער זייט

וועלכע האבען אפיציעל בעשלאסען שטיצען פאר די אידען, אבער אייניגע פון איהרע מיטגלידער האבען דאך געשטימט געגען זיי), ווי אויך די פערטרעטער פון די ליט ווינער און כוסלמאנער האבען נעהאלטען שטארקערעדעם פאר אידען, דער גורל פון דעם פארשלאג איז אבער נעווען בע שטימט אין פאראוים, די חוליגאנישע שווארץ מאה'ניקעס האבען דאבei נעהאל טען די מיאוסטע פראוואקאטאריישע רע דעם וועגען אידישען שפיאנאזש און אי דישען פערראטה צו רוסלאנד (אפילו פון דער זייט פון אידישע סאלדאטען!) — האם איז אין דעם עכט רוסישען "פאטרא מעגט". ועלכסט־פערשטענדליך!— איך זייער חבר, דעה בעהילף מיניסטער פון אינערן גראף א. באברינסקי (דער פיה־ רער פון די שוואַרצע הונגאַריאַנער פון די דוואריאנעס) האט אפען עחקלערהט, אז די אידען האבען איצט נאריכט פער לאנגען, אז עס לייגט אפילו אין אידישע אינטערעסען, אז מען זאל וועגען זיי איצט נאר ניט רעדען.

וועז די סאציאליסטען און טרודאוויי־ קעם האבען בעשטעלט צו'ר אב שטימונג זייער פראעסקט, אז מען שאפט אב אלע נאציאנאלע ואן רעליגיעזע בעגרענצונגען, — האט נעגען דעם בעשטימט די גרעס טע מאיאריטעט פון רער רומא, פאר דעם האבען בלויז בעשטימט די סאציאליסטען, שרודאוויקעס און מאבע לינקע קאדע־ טען. אויך פרידמאן'ס פארשלאג (אין נאכען פון די קאדעטען), אז וועגינסטעהם אויף די רעגירונגס־ דיעטען זאל מען קענען אננעהמען אידען, וואהפֿט אב די זעלבע גרויסע כאיאריטעט.

אן וויערער האט זיך די אידישע רעכ טלאזיקייט אין רוסלאנד אריינסגעווייזן אין איהר נאנצער בלוט־קייט. אפילו די פראגרעסיסטען האבען כאדעטען הא בען צוגעשטימט צו דעם. האס צייגט אונז נאך אמאל אז מיר קענען נאריכט ער וארטען פון דעם וועלט־קריג. אין בעסטען פאל וועט מען אונז פרישווינגען, וואהרשיינליכער אבער איז אז מיר וועלען פון איהר בעקומען נייע קלעפ, און שטאר קע קלעפ ווי דאס איז איצט געשהען

דאס נעזעץ פראעקט וועט סאיריי נאי ניט אננענומען ווערען פון דעם נאס טאריסטוועי סאוועט און דער רעגירונג, בלייבען וועט אבער דער שענדליכער פאקט, אז די פיעלע פראגראסיוון עלעמענטען פון די דוואריאנעס) האט אפען עחקלערהט, אז די אידען האבען איצט נארניט פער לאנגען, אז עס לייגט אפילו אין אידישע אינטערעסען, אז מען זאל וועגען זיי איצט נאר ניט רעדען.

וועז די סאציאליסטען און טרודאוויי־ קעם האבען בעשטעלט צו'ר אב שטימונג זייער פראעסקט, אז מען שאפט אב אלע נאציאנאלע ואן רעליגיעזע בעגרענצונגען, — האט נעגען דעם בעשטימט די גרעס טע מאיאריטעט פון רער רומא, פאר דעם האבען בלויז בעשטימט די סאציאליסטען, שרודאוויקעס און מאבע לינקע קאדע־ טען. אויך פרידמאן'ס פארשלאג (אין נאכען פון די קאדעטען), אז וועגינסטעהם אויף די רעגירונגס־ דיעטען זאל מען קענען אננענומ

א ח י ז ב ל:

א שבן אהן קינדער

אין באלטוויז סטריט, אין אגוסטא עוועניו, אין נאסאו סטריט, און כמעט אין גאנץ קענזינגטאנער גובערניע, איז בעוואוסט, אז מיסטער פייטעל קאנאריק, דער רעגם פערלער, פעררעגט ניט זיין אויי בערשטען פלעטס צו א שבן מיט קינדער.

דאך אבער, ווי עס שיינט, האט פון דעם מיסטער טשארלי לאקש, אויף א רעגם פערלער, ניט געווארט, ווייל ג'ענעדיג פערביי קאנאריק'ס הויז און זיין ענדיג ארויסגעשטעלט א סיין „א פלעטס צו פעררעגטען", האט ער זיך אבגעשטעלט און אנגעקלאפט אין טיהר.

מיסיס קאנאריק איז נראדע נעווען אויבען, און א קוק טהענדיג דורך דער וויקראו און זיהענדיג אז דער קלאפער האט קיין עין הרע א נישקשה'דיג בערהעל, האט זיך אויף איהר וווייברשען שכל גלייך אויסגעלעגט, אז אזא יהודי מוז געווים זיין א בעל מטוּשׂ פון א דריי, פיער קינדער לאך, זי האט דארום אראבגעלאזען די וויקראו בלייבדם און זיך אזוי וויי ניט וויסענדיג צוריק נעמומן צו איהר ארבייט.

דער איד מיט דער באארד האט אבער וווייטער נעקלאפט. מיסטער קאנאריק האט זיך יעצט ניט נעקענט העלפען, און בורטשענדיג ביין, איז זי אראב און, נעפענט די טיהר.

„האם האט איהר מיסטם, א פלעט צו פעררעגטען ?" האט דער איד מיט דער באארד נעפרעגט.

„האט איהר עפעס קינדער, מיסטער, האט איהם צוריק נעפרעגט, מיסטם קאנאריק.

„,ניין, מיסטם, קיין קינדער האב איך ניט !" האט דער באארדוואטער איד נעפרעגט מיט א יומך.

מיסטם קאנאריק איז נראדע נעווען אויבען, און א קוק טהענדיג דורך דער וויקראו און זיהענדיג אז דער קלאפער האט קיין עין הרע א נישקשה'דיג בערהעל, האט זיך אויף איהר וווייברשען שכל גלייך אויסגעלעגט, אז אזא יהודי מוז נעווים זיין א בעל מטוּשׂ פון א דריי, פיער קינדער לאך, זי האט דארום אראבגעלאזען די וויקראו אויבען, און זיך אזוי וויי ניט וויסענדיג צוריק נעמומן צו איהר ארבייט.

דאך אבער, ווי עס שיינט, האט פון דעם מיסטער טשארלי לאקש, אויף א רעגם פערלער, פעררעגט ניט זיין אוי בערשטען פלעט צו א שבן מיט קינדער.

דאך אבער, ווי עס שיינט, האט פון דעם מיסטער טשארלי לאקש, אויף א רעגם פערלער, פעררעגט ניט זיין אוי בערשטען פלעט צו א שבן מיט קינדער.

„האם איהר עפעס קינדער, מיסטער, האט איהם צוריק נעפרעגט, מיסטם קאנאריק.

„,ניין, מיסטם, קיין קינדער האב איך ניט !" האט דער באארדוואטער איד נעפרעגט מיט א יומך.

מיסטם קאנאריק איז נראדע נעווען אויבען, און א קוק טהענדיג דורך דער וויקראו און זיהענדיג אז דער קלאפער האט קיין עין הרע א נישקשה'דיג בערהעל, האט זיך אויף איהר וווייברשען שכל גלייך אויסגעלעגט, אז אזא יהודי מוז נעווים זיין א בעל מטוּשׂ פון א דריי, פיער קינדער לאך, זי האט דארום אראבגעלאזען די וויקראו אויבען, און זיך אזוי וויי ניט וויסענדיג צוריק נעמומן צו איהר ארבייט.

דער איד מיט דער באארד האט אבער וווייטער נעקלאפט. מיסטם קאנאריק האט זיך יעצט ניט נעקענט העלפען, און בורטשענדיג ביין, איז זי אראב און, נעפענט די טיהר.

„האם איהר מיסטם, א פלעט צו פעררעגטען ?" האט דער איד מיט דער באארד נעפרעגט.

„האט איהר עפעס קינדער, מיסטער, האט איהם צוריק נעפרעגט, מיסטם קאנאריק.

„,ניין, מיסטם, קיין קינדער האב איך ניט !" האט דער באארדוואטער איד נעפרעגטען.

מיסטם קאנאריק איז נראדע נעווען אויבען, און א קוק טהענדיג דורך דער וויקראו און זיהענדיג אז דער קלאפער האט קיין עין הרע א נישקשה'דיג בערהעל, האט זיך אויף איהר וווייברשען שכל גלייך אויסגעלעגט, אז אזא יהודי מוז נעווים זיין א בעל מטוּשׂ פון א דריי, פיער קינדער לאך, זי האט דארום אראבגעלאזען די וויקראו אויבען, און זיך אזוי וויי ניט וויסענדיג צוריק נעמומן צו איהר ארבייט.

מיסטם קאנארק האט יעצט ארויסגע־ פיהרט דעם שבן בעווייזען אינהר רומען, און וויי אזוי ווי ניט וויסענדיג צוריק נעמומן צו איהר ארבייט.

דער איד מיט דער באארד האט אבער וווייטער נעקלאפט. מיסטם קאנאריק האט זיך יעצט ניט נעקענט העלפען, און בורטשענדיג ביין, איז זי אראב און, נעפענט די טיהר.

„האם איהר מיסטם, א פלעט צו פעררעגטען ?" האט דער באארד נעפרעגט.

„,ניין, מיסטם, קיין קינדער האב איך ניט !" האט דער באארדוואטער איד נעפרעגטען.

מיסטם קאנאריק איז נראדע נעווען אויבען, און א קוק טהענדיג דורך דער וויקראו און זיהענדיג אז דער קלאפער האט קיין עין הרע א נישקשה'דיג בערהעל, האט זיך אויף איהר וווייברשען שכל גלייך אויסגעלעגט, אז אזא יהודי מוז נעווים זיין א בעל מטוּשׂ פון א דריי, פיער קינדער לאך, זי האט דארום אראבגעלאזען די וויקראו אויבען, און זיך אזוי וויי ניט וויסענדיג צוריק נעמומן צו איהר ארבייט.

מיסטם קאנארק האט יעצט ארויסגע־ פיהרט דעם שבן בעווייזען אינהר רומען, און וויי אזוי ווי ניט וויסענדיג צוריק נעמומן צו איהר ארבייט.

דער איד מיט דער באארד האט אבער וווייטער נעקלאפט. מיסטם קאנאריק האט זיך יעצט ניט נעקענט העלפען, און בורטשענדיג ביין, איז זי אראב און, נעפענט די טיהר.

„האם איהר מיסטם, א פלעט צו פעררעגטען ?" האט דער באארד נעפרעגט.

„האם איהר עפעס קינדער, מיסטער, האט איהם צוריק נעפרעגט, מיסטם קאנאריק.

„,ניין, מיסטם, קיין קינדער האב איך ניט !" האט דער באארדוואטער איד נעפרעגטען.

מיסטם קאנאריק איז נראדע נעווען אויבען, און א קוק טהענדיג דורך דער וויקראו און זיהענדיג אז דער קלאפער האט קיין עין הרע א נישקשה'דיג בערהעל, האט זיך אויף איהר וווייברשען שכל גלייך אויסגעלעגט, אז אזא יהודי מוז נעווים זיין א בעל מטוּשׂ פון א דריי, פיער קינדער לאך, זי האט דארום אראבגעלאזען די וויקראו אויבען, און זיך אזוי וויי ניט וויסענדיג צוריק נעמומן צו איהר ארבייט.

מיסטם קאנארק האט יעצט ארויסגע־ פיהרט דעם שבן בעווייזען אינהר רומען, און וויי אזוי ווי ניט וויסענדיג צוריק נעמומן צו איהר ארבייט.

דער איד מיט דער באארד האט אבער וווייטער נעקלאפט. מיסטם קאנאריק האט זיך יעצט ניט נעקענט העלפען, און בורטשענדיג ביין, איז זי אראב און, נעפענט די טיהר.

„האם איהר מיסטם, א פלעט צו פעררעגטען ?" האט דער באארד נעפרעגט.

„האם

דער „אידישער זשורנאל"

ה. ווייכבערג פרעזידענט און דשענעראל מענעדזשער

די אייניגינג אידישע מעגליכע צייטונג אינ'ס פראווינץ אנטריא

מענעדזשו דזשואיש פאבלישינג קאמפאני לימיטעד—ארויסגעבער

253-251 קווין סט. וועסט טעלעפאן עדעלייד 3967

סובסקריפשאן פריים: 3,50 א יאר איינצלנע קאפ. 1 סענט

אונזער מצב

פון הויפּט־רעדאקטאר

אין דעם היגען אידישען קוואַרטאל רודערט זיך יעצט מיט'ן גייַע זעלבסטמארד פאל. פון דער אידישער מיידעל, און הודערן, רודערט עס זיך. ווייל דאס איז שוין ניט דער ערשטער פאל פון די לעצטע עטליכע וואכן, וועלכע מוסטן צו פערציכנגן עטליכע אידיש זעלבסטמארד־פאלען.

זעלבסטמארד — איך דעם האט שוין דער איד פון לאנג געגעבען דין ענטפער. לויט'ן אידישען דין, וועדט א זעלבסטמערדער אדער זעלבסטמערדערין בעראבטן ביים פארקאן פון בית עולם, א סמן פון שאנדע. ניט אזוי איז אבער מיט זעלבסטמארד ביי די יאפאנעזער, זייער ענטפער איז ניט דער אידישער ענטפער. אין די דארטיגע היכע מדרגה פאר א מאלאל היבקייט, אין די דארטיגע פענסטער וויסען צו פערציכנגן פיעלע אונזלטאט, וועלכע האבען גע־מאכט א סוף צו זייערע לעבענס. שפאלטענדיג זיך דעם בויך מיט דער שארף פון שווערד.

דאס זענען די צוויי ענטפערס אויף זעלבסטמארד. צו דער אידישער אידיאפאסוג שטימט צו די נאנצע קריסטליכע וועלט, קאטוליקען אדער פראטעסטאנטען, צו דער יאפאנעזישער — דערווייל קייזער.

דאס זענען נעזונזען די בלינקען אויף זעלבסטמארד די נאנצע צייט, ביז־וואנען אויך אין דעם איז פארנעקומען אן עגדערנג. א דאנק די פער־שיידענע סטאטיסטישע דאטען, וועלכע זענען נעזאמלט נעזונדרן וועך נעך דיזען ערן.

פאר נאנצע 50 יאהר זענען פערהאן סטאטיסטישע דאטען וועגען זעלבסטמארד, אין זיי דערצעהלען זעהר פיעל.

זיי דערצעהלען קידם, אז צווישען אידען קומען פאר פיעל וועניגער מאדרן וי כיי פראטעסטאנטען, אן ביי די לעצטע פיעל וועניגער וי די קאטוליקען.

זעלבסטמארד פאלען קומען איך פאר אין א העכערען פראצענט צווישען די. וועלכע זענען נעכרעדטעער וי די וועלכע שטעהען איך א ני־דעריגע שטופע פון עגטוזיזמוס.

זעלבסטמארד וויסט ניט פון קיין יאהרען, אן די וויסענשאפט וויסט צו פערצייכענען פון 5 - יעהריגע קינדער, וועלכע האבען געמאכט א סוף צו זייערע לעבענס. טש טש טש טשש

זי וויסט איך צו פערצייכנגן, אז מענער בעגעהען שנעלער אן מעהרערע זעלבסטמארד וי פרויען, אן צווישען די־לעצטע זענען די זעלבסט - מארד פאלען אמהרעכטסטען אן די יאהרען פון 16 ביז 30

א נאנצע רייהע פון אויספארשונגען בעגרינדעט איך פאקטען, וועלכע די וויסענשאפט וועגען זעלבסט - מארד צו פערצייכנגן, פון וועלכער דאס וויכטיגסטע איז, די זעלבסטמארד איז א רעזולטאט פון נעוויסע אלגעמיינע נעזעצען, בעאיינפלוסט פון בעשטימטע בעדיג־נגנגען, אן וועדט דעמאנסטרירט אין די פערשיעדענע לענדער פערשיע־דענארטיג, אין פערשיעדענע צאהלען, און לויט פערשיעדענע אופנים.

עס איז א קראנקהייט אדער א פראבלעמע פון דער היינטיגער מענ־שליכער נעזעלשאפט, פונקט ווי אלע אנדערע פראבלעמען, אין וועדט פערגרעסערט מיט יעדען יאהר, וואס אינזער ציוויליזאציע וועדט עלטער. דאס זענען די רעזולטאטען, וואס מען בעקומט פונ'ס שטודיום פון די וויסענשאפטליכע דאטען.

וועז עס פאסירט א זעלבסטמארד פאל, זענען מיר נעוואינט דעם מענשען צו פערדאמנען, אן ערקלעהרען עס מיט משוגעת, לייכטזין, נאריטשקייט א. ד. ג.

אזוי דארף עס ניט זיין, ווייל זעלבסטמארד דאס איז א פראדוקט פון אנזער היינטיגער ציוויליזאציע, וועלכע וויסט צו פערצייכנען פיעלע זעלבסטמארד פאלען א דאנק די גרויסע שטעדט, וואו עס וואוינען קאמפאק־טע מאסען.

אנשטאט צו פערדאמנען, דארף דא גאר זיין מיטנעפיהל, ווייל אויגענטליך האבען מיר צו טהאן מיט א קרבן, מיט א קרבן פון בעשטימטע וומשטענדען, מיט א קרבן, וועלכער האט נעהאט גענוג כוח אן מוטה זיך פון די אומשטענדען צו באפרייען.

אן וען איהר לעזט וועגען א זעלבסטמארד, זאל עס ניט אהויס ־ ריפען ביי אייך קיין פערדאמנג, וי פאר א מענשען וועמען עס קומט א "קבורת חמור", נאר וויסט אז דאס איז א קרבן, אויגער אדער אויגע פון, וועגע פיעלע קרבנות, וועלכע מיר וועלען נאך האבען אין גרויסע צי־פערען, אזוי לאנג, וי אינזערע היינטיגע אונגארמאלע אומשטענדען וועלען כלייבען אין קראפט.

אויך דער מהאם פון דער מיידעל ראזענפעלד דארף ניט בעטראכט ווערען אלס קיין לויכזין, ווייל דא האבען מיר צו טהון מיט א גאנץ קאמ־פליצירטער פראבלעמע. וואו קודם כל האבען די "אומשטענדען" פער־נומען דעם אויבענאן.

דער פאלאק צוריק אין שטאדט

דר. מ. א. פאללאק פון 194 בעי,גרלי סטריט, איז שוין דא צוריק פון שיקאגא וואו ער האט פערגעדיגט א ספעציעלען קורס אין קינדער קראנקהייטן.

(פארזעצונג פון פיידוש 5)

ארויף אויף א לאנגען שטאנג, און וועז די לאנג שלאפט, כאפען זיי אן איהר קאפ רייסען אויף די מויל, און שטעקען אריין העם שטאנג מיט די וועוועריקעם אין דער שלאנג'ס מויל.

אין אנדערע פרטים האט מען אויך צרות מיט די גרויסע שלאנגען, וועז עס איז קאלט האט מען געוועהנליך ניט קיין פיעל טראבעל מיט זיי, זיי זייכען דאן פריינדליך און לאזען זיך טהאן מיט זיי וואס מען וואלט; אבער אין דער וואריעם זייגען זיי מזיקים, און מען מוז אפט לאנ־זען זיי גוט זיך אפיהרען מיט איין אי־דער מען קען זיי קאנטראלירען.

אין כלל וועדען ביים לערנען די חיות אנגעוועדעט די זעלביגע מיטלען וי ביי א טרופע אקטיארען, וואס לערנען זייערע ראלען. די עלטערע און מער ערפאהרענע לערנען און העלפען די איינגערע, עס וועדט אפט ביי די חיות ענטוויקעלט דער געפיהל פון קנאה און שנאה פונקט אזוי וי ביי די אקטיארען, אבער די "טרייניערס" וויי סען שוין וי אזוי אויפצוהאלטען שלום צווישען די קאמפאניע

דר. הערי וויינבערג

פרעזידענט פון "אידישען זשורנאל".

צו אייערע קרובים אין יוראפ

ראיעלע, אנשטענדיגע און פריינדליכע בע־האנדלונג איז מיין מאטא

אך שיק נעכד נאך אלע טהייל פון דער וועלט

און אויב דאס נעלר ערייכט ניט דאס פלאץ בעקומט איהר די נאנצע פולע סומע נעלר. איך מאך קיינע חשבונות אום אויך זאל נאר ניט בלייבען!

שיקט נעלד פון פלאץ וי אלע שיקען

קאנטרי אידען שענען אויך נעלר שיקען דורך מר. וויינבערג. — די נעלר מוז צוגעשיקט ווערען דורך א מאני ארדער און די אדרעס נעשריבען אין רוסיש.

אפפיס:
253-251 קווין סטריט וועסט
טעלעפאן אדעלייד 3967

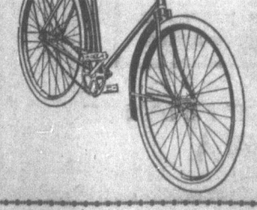
וויכט איהר סיפען 10 ביז 15 מייל א טאג?

דאן קויפט א

רעמבלער, אדער אימפעריאל בייסיקל.

ביי די איינציגע אידישע אנגענטען פון די ענגלעד סיקעל מאטאר קא. אין 163 ענגעס סט. ש. הימעל פראם. פאהן ער. 3582.

אונזער מאטטא, רייעלע בעהאנדלונג, ארבייט נאראנטירט, מעסיגע פרייזען אטמאספיעלם צו פערענגען, 150 א שטונדע



זוי האט זיך נעענדיגט

(פארטזעצונג פון פיידוש 1)

7 אזיינער אין אבענד איז דער בחור וואס פלענט צו איהר ארויפקומען דורכ־נענאנגען פערבי איהר וואהנונג כיט אן אנדער מיידעל אונטערען האנד. זי איז נראדע דאן נעזעסען אויפ'ן וועראנדא. ער האט זי גוט אנגעקוקט. זי האט א ווילדען נעשרייי נעגעבען, און איז אריינגעלאפען אן הוין, אנגענומען די מיסעס ביים נאנד אין נעשריהען: קוק! נעהט דארט, ארט, ווי מען האט מיך אבגענארט!

דאס נעזיכט האט זיך באלד ביי איהר ערענדערט, זי איז נעווארען א צוטו־נעלטע. זי האט זיך אבער נעשטארקט וון נישט נעלעגרעט צו ציהען צו זיך קיין עזנטדערע אויסערקאמקייט, האט זי ערבראכט צוזאמען מיט די הויז מענשען: צי צוויי אזיינער פארטאג און נעטרונ וען צוזאמען מיט אלעמען טהע.

זוי וויסט די דארטיגע הויז אויב ־ וואהנער הערשאהנען זיך יעצט, האט זי ניט מיט אדויף נעהן שלאפען נעזאגט „א טע נאכט אויף תמיד".

די הויז מענשען וועלכע האבען זי עקזעמט פאר א פרעמליכע האבען דאס נענומען פאר א שאם אן דיעסטאג ארט אויף איהר איהרע פרייזע און בע ארעז.

נעכטען האט נעוואלט פארקומען די ית. א נאנצען טאג האבען מענשען נע־אלטען אין איין פערואלטען זיך אדום מר של אמת נעבויידע דעם לעצטען כלים ו וואהרען אויף דער זעלבסט - מערד־ן וועלכע איז נעווען גוט בעקאנט אין ידישען קוואַרטאל. זיי האבען זיך אבער שט נעקענט דערווארטען, ווייל די דאק־וידים וועלכע האבען נעדארפט בעשע־נגען פאר'ן קראנענרס דלשורי איהר ויט האבען זיך פערשטעטיגט אן זי איז ערבער נישט אריסנענגעבען נעווארען, ן שפעט פארנאכט. ניין אזיינער אין ועגד איז זי נעבראכט נעווארען פון ארג, אין דער חסד של אמת נעבויידע, או זי איז נעלעגען איבער נאכט.

(ווען די זעלבסטמערדערין איז אהין נבראכט נעווארען, האבען שוין נע־ארט איף איהר איהרע פרייזע אן בע אנטע וועלכע האבען כעוויינט איהר ריהציייטיגען טויט. שטארק נעווייגט וויף איהר טויט האט די מרס. ביי וועל ער זי האט נעוואהנט, דורך דעם וואס זאל זיך האבען אויסגעשפראכען, דאס ן פאל זי וועט זיך דאס לעבען נעהמען, עט זי זי מיטנעהמען, און די לעצטע אט טאקע מירא דאס זי זאל איהר סטרא וונאק נישט פערווירקליכען.

די לויה וועט זיין הינט נעין אזיי־ער אן דער פרה צו דער סעמעטער פון סר של אמת.

אויפמערקזאם!

צו אלע וועלכע האבען נעקויפט טי־עסט צום בענעפיט פון „אידישען פאלק ראיין" אויף זונטאג דעם 6־טען יגוסט אין ציון האל, מאכען מיר בע־אנט, דאס דער באנקעט וועט ערשט טאפטערנען זונטאג דעם 20־טען אין עלבען האל.

די זעלבע טיקעטס זענען גוט פאר עם טאג.

די אראנזשמענט קאמיטע
7713—8—6)

צו אלע פאטראניזערס

פון אויסבוימס טהעטער

די אויסבוים טהעטער קאמפאניע מאכט עקאנט דעם נעהרטען פובליקום, אז ימיצער ניט ארויס א פעקעל טהעטער וואס זי עהנליך צו דעם פעקעל

אויסבוים טהעטער

אר ליידער נעפינט זיך אין דעם פעקעל מאטע וואס הייסט טהעטער, נאר מאכט ראפערי ליט נוצען אויס די נעלעגנע־ יים און קויפען יענע שמאטע טהעטער עהר ביליג און ריידען אויף די קאמפטמער ואס קענען ניט לעזען אז דאס איז

אויסבוים'ס טהעטער

ערבער וועדען נעבעטען אלע די וואס ירינגען אויסבוים'ס טהעטער אכטונג צו עבען אז מען זאל זיי ניט אבנארעז.

אויסבוים'ס טהעטער זאל איהר פער־ אנגען און אויסבוים'ס טהעטער זאל מען גייך נעבען. דער נאמען אויסבוים איז וויך יעדען פעקעל און אויך אין אלע ציער קארנערס אין אויפנעשריבען

אויסבוים'ס טהעטער

עהט נעהמט קיין אנדערע וועט איהר זיין צופריעדען. צו בעקומען אין אלע אנ־ טענדינג אידישע גראסערעס, אויך ביי די אויסבוים טהעטער קאמפאניע.

M. OELBAUM
15 Grange Ave. Toronto Ont.
Phone College 3919

אונזער מצב

פון רעדאקטאר־אין־כעף

ווי מיר האבען שוין אפט נעזאגט, איז אונזער מצב אין אמעריקע אויך אין דער היינטיגער צייט נאך אלץ נישט קיין גוטער. אין אלע שטעדט פון אמעריקע, אפילו אין די גרעסטע, ווי ניו יארק, שיקאגא, פילאדעלפיא, בעלטימאר, בעפאלא, סינסינאטי, סענט לוי, קליוולענד, דעטרויט, מילוואקי, מינעאפאליס, סענט פול, סאן פראנסיסקא, לאס אנדזשעלעס, סיעטל, פארטלענד, דענווער, אין אלע דיזע שטעדט, וואו עס וואוינען הונדערטער טויזענדער אידן, איז דער מצב פון אונזער ארבעטער קלאס נישט קיין גוטער. אין אלע דיזע שטעדט איז דער ארבעטער קלאס אן ארבעט, אן ברויט, אן קלייד, אן קוילען, אן מעדיצין, אן דאקטער, אן אפטייק, אן אפטייקער, אן אפטייקער־הילף, אן אפטייקער־הילף־פרוי, אן אפטייקער־הילף־פרוי־הילף, אן אפטייקער־הילף־פרוי־הילף־הילף, אן אפטייקער־הילף־פרוי־הילף־הילף־הילף, אן אפטייקער־הילף־פרוי־הילף־הילף־הילף־הילף, אן אפטייקער־הילף־פרוי־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף, אן אפטייקער־הילף־פרוי־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף, אן אפטייקער־הילף־פרוי־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף, אן אפטייקער־הילף־פרוי־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף, אן אפטייקער־הילף־פרוי־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף, אן אפטייקער־הילף־פרוי־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף, אן אפטייקער־הילף־פרוי־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף, אן אפטייקער־הילף־פרוי־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף, אן אפטייקער־הילף־פרוי־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף, אן אפטייקער־הילף־פרוי־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף, אן אפטייקער־הילף־פרוי־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף, אן אפטייקער־הילף־פרוי־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף, אן אפטייקער־הילף־פרוי־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף, אן אפטייקער־הילף־פרוי־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף, אן אפטייקער־הילף־פרוי־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף־הילף, אן אפטייקער־הילף־פרוי־הילף, אן אפטייקער־הילף־פרוי־הילף, אן אפטייקער־הילף־פרוי־הילף, אן אפטייקער־הילף־פרוי־הילף, אן אפטייקער־הילף־פרוי־הילף, אן אפטייקער־הילף־פרוי־הילף, אן אפטייקער־הילף־פרוי־הילף, אן אפטייקער־הילף־פרוי־הילף, אן אפטייקער־הילף־פרוי־הילף, אן אפטייקער־הילף־פרוי־הילף, אן אפטייקער־הילף־פרוי־הילף, אן אפטייקער־הילף־פרוי־הילף